



Secretaría Municipal de la Ciudad de Madison

210 Martin Luther King, Jr. Boulevard, oficina 105, Madison, WI 53703-3342

voting@cityofmadison.com

www.cityofmadison.com/election • www.cityofmadison.com/voto • MyVote.Wi.gov

Teléfono: (608) 266-4601 • Fax: (608) 266-4666

Opciones para devolver su boleta(voto) electoral:



Buzón electoral:

Hay buzones electorales seguros en distintos puntos de la ciudad de Madison. El personal de la Oficina de la Secretaría Municipal recoge las boletas con regularidad. Consulte la lista completa de ubicaciones al reverso.



En persona:

Usted puede entregar su boleta de votación anticipada (**absentee ballot**) directamente con el personal de la Oficina de la Secretaría Municipal en los siguientes lugares:

- **Oficina de la Secretaría Municipal (hasta que comience la votación anticipada en persona)**
 - 210 Martin Luther King Jr Blvd, Oficina 105(lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 4:30 p. m.)
- **Cualquier centro de votación anticipada en persona (IPAV)**

La votación anticipada en persona comienza dos semanas antes del día de las elecciones. Hay centros de votación en distintos puntos de la ciudad. Consulte las ubicaciones y los horarios aquí:
www.cityofmadison.com/clerk/elections-voting/voting/vote-absentee/in-person-absentee-voting-hours-and-locations
- **Su lugar de votación asignado (solo el día de las elecciones)**

Encuentre su lugar de votación en MyVote.Wi.gov.



Por correo:

Para asegurarse de que su boleta llegue a tiempo, le recomendamos enviarla por correo al menos dos semanas antes del día de las elecciones.



Para votantes con discapacidades:

Si tiene una discapacidad y necesita ayuda para devolver su boleta, puede recibir asistencia de la persona que usted elija. La persona que le ayude no puede ser su empleador, un representante de su empleador, ni un funcionario o representante de su sindicato. Si no tiene una discapacidad, debe enviar por correo o devolver personalmente su propia boleta de voto anticipado (**absentee ballot**).



Secretaría Municipal de la Ciudad de Madison

210 Martin Luther King, Jr. Boulevard, Oficina 105, Madison, WI 53703-3342

voting@cityofmadison.com

www.cityofmadison.com/election • www.cityofmadison.com/voto • MyVote.WI.gov

Teléfono: (608) 266-4601 • Fax: (608) 266-4666

Ubicaciones de los buzones electorales para depositar las boletas de votación

Los buzones electorales abren una vez que se envían las boletas por correo (estos buzones son accesibles las 24 horas del día).



Los buzones electorales cierran a las 5:00 p. m. el día anterior al día de las elecciones.

- Estación de bomberos #1
316 W Dayton St
- Estación de bomberos #2
421 Grand Canyon Dr
- Estación de bomberos #3
1217 Williamson St
- Estación de bomberos #4
1437 Monroe St
- Estación de bomberos #5
4418 Cottage Grove Rd
- Estación de bomberos #7
/ Refugio del parque Elver
1250 McKenna Blvd
- Estación de bomberos #8
3945 Lien Rd
- Estación de bomberos #9
201 N Midvale Blvd
- Estación de bomberos #10
1517 Troy Drive
- Estación de bomberos #11
4011 Morgan Way
- Estación de bomberos #12
400 South Point Rd
- Estación de bomberos #13
6350 Town Center Dr
- Estación de bomberos #14
3201 Dairy Dr
- Biblioteca Goodman South
Madison
2222 S Park St



City of Madison Clerk's Office

210 Martin Luther King, Jr. Boulevard, Room 105, Madison, WI 53703-3342

voting@cityofmadison.com

www.cityofmadison.com/election • www.cityofmadison.com/voto • MyVote.WI.gov

Phone: (608) 266-4601 • Fax: (608) 266-4666

Cov kev xaiv xa koj daim npav xaiv tsa rov qab:



Xa los ntawm lub thawv tso daim npav xaiv tsa:

Muaj cov thawv ruaj ntseg rau tso daim npav xaiv tsa nyob thoob plaws Lub Nroog Madison. Cov neeg ua hauj lwm hauv Clerk's Office yuav tuaj sau cov npav xaiv tsa tsis tu ncua. *Saib daim ntawv teev tag nrho cov chaw nyob rau sab nraud ntawm daim ntawv.*



Mus Tso Tim Tsev:

Koj tuaj yeem nqa koj daim npav xaiv tsa uas tsis tau mus pov npav tim ntsej tim muag (absentee ballot) mus muab rau Clerk's Office cov neeg ua hauj lwm ntawm cov chaw hauv qab no:

- Clerk's Office (mus txog thaum pib kev pov npav absentee tim ntsej tim muag)

210 Martin Luther King Jr Blvd, Room 105 (Weekdays, 8:00 AM - 4:30 PM)

- Txhua lub chaw pov npav absentee tim ntsej tim muag (In-Person Absentee Voting – IPAV)

Kev pov npav absentee tim ntsej tim muag pib ob lub lis piam ua ntej Hnub Pov Npav, thiab muaj cov chaw nyob thoob plaws lub nroog. Saib cov chaw thiab cov sij hawm qhib ntawm no:

www.cityofmadison.com/clerk/elections-voting/voting/vote-absentee/in-person-absentee-voting-hours-and-locations.



- Koj lub chaw pov npav uas tau muab rau koj (Hnub Pov Npav nkaus xwb)
Nrhiav koj lub chaw pov npav uas tau muab rau koj ntawm MyVote.Wi.gov.



Xa hauv kev xa ntawv (mail):

Txhawm rau kom koj daim npav xaiv tsa tuaj txog raws sij hawm, peb xav kom koj xa nws hauv kev xa ntawv tsawg kawg ob lub lis piam ua ntej Hnub Pov Npav.



Rau cov neeg pov npav uas muaj kev tsis taus:

Yog koj muaj kev tsis taus thiab xav tau kev pab xa koj daim npav xaiv tsa rov qab, koj tuaj yeem thov ib tug neeg uas koj xaiv los pab koj. Tus neeg pab yuav tsum tsis yog koj tus tswv hauj lwm, tus sawv cev ntawm koj tus tswv hauj lwm, los sis tus thawj coj los sis tus sawv cev ntawm koj lub koom haum neeg ua hauj lwm (union).

Yog koj tsis muaj kev tsis taus, koj yuav tsum yog tus xa lossis muab koj daim npav xaiv tsa absentee rov qab rau koj tus kheej.



City of Madison Clerk's Office

210 Martin Luther King, Jr. Boulevard, Room 105, Madison, WI 53703-3342

voting@cityofmadison.com

www.cityofmadison.com/election • www.cityofmadison.com/voto • MyVote.WI.gov

Phone: (608) 266-4601 • Fax: (608) 266-4666

Cov Chaw Nyob Ntawm Cov Thawv Tso Daim Npav Xaiv Tsa

Cov thawv tso daim npav xaiv tsa qhib thaum daim npav xaiv tsa raug xa tawm

hauv kev xa ntawv (muaj neeg siv tau 24 teev hauv ib hnuv).



*Cov thawv tso daim npav xaiv tsa yuav kaw rau Hnuv Ua Ntej Hnuv Pov Npav
thaum 5 teev tsaus ntuj.*

- **Fire Station 1**
316 W Dayton St
- **Fire Station 2**
421 Grand Canyon Dr
- **Fire Station 3**
1217 Williamson St
- **Fire Station 4**
1437 Monroe St
- **Fire Station 5**
4418 Cottage Grove Rd
- **Fire Station 7 /
Elver Park Shelter**
1250 McKenna Blvd
- **Fire Station 8**
3945 Lien Rd
- **Fire Station 9**
201 N Midvale Blvd
- **Fire Station 10**
1517 Troy Drive
- **Fire Station 11**
4011 Morgan Way
- **Fire Station 12**
400 South Point Rd
- **Fire Station 13**
6350 Town Center Dr
- **Fire Station 14**
3201 Dairy Dr
- **Goodman South Madison
Library**
2222 S Park St



麥迪遜市書記官辦公室

210 Martin Luther King, Jr. Boulevard, 105 室, Madison, WI 53703-3342

voting@cityofmadison.com

www.cityofmadison.com/election • www.cityofmadison.com/voto • MyVote.WI.gov

電話: (608) 266-4601 • 傳真: (608) 266-4666

您交回選票的方式:



通過投遞箱:

麥迪遜市各處均設有安全投遞箱。書記官辦公室的工作人員會定期收集選票。請參閱背面以獲取完整的地點列表。



親自送往:

您可以將缺席選票遞交給以下地點的書記員辦公室工作人員:

- **書記員辦公室 (直到現場缺席投票開始)**

210 Martin Luther King Jr Blvd, 105 室 (工作日, 8:00 AM - 4:30 PM)

- **任何現場缺席投票 (IPAV) 站點**

現場缺席投票于選舉日前兩周開始, 全市各地均設有投票站點。請在此查看地點與開放時間: www.cityofmadison.com/clerk/elections-voting/voting/vote-absentee/in-person-absentee-voting-hours-and-locations.

- **您的指定投票地點 (僅限選舉日)**

請訪問 MyVote.Wi.gov 查找您的投票站。



通過郵寄:

為確保您的選票按時送達, 我們建議您至少在選舉日前兩周寄出。



為殘障選民:

如果您有殘疾且需要協助郵寄或送達選票, 可委托自行指定的人員協助。

協助者**不能**是您的雇主、雇主代表或您的工會官員或代表。

如果您沒有殘疾, 則必須郵寄或親自交回您自己的缺席選票。



麥迪遜市書記官辦公室

210 Martin Luther King, Jr. Boulevard, 105 室, Madison, WI 53703-3342

voting@cityofmadison.com

www.cityofmadison.com/election • www.cityofmadison.com/voto • MyVote.WI.gov

電話: (608) 266-4601 • 傳真: (608) 266-4666

選票投遞箱位置

投遞箱在選票郵寄出後開放 (24 小時開放)。



投遞箱將於選舉日前一天的下午 5 點關閉。

- 1 號消防站
316 W Dayton St
- 2 號消防站
421 Grand Canyon Dr
- 3 號消防站
1217 Williamson St
- 4 號消防站
1437 Monroe St
- 5 號消防站
4418 Cottage Grove Rd
- 7 號消防站/
Elver 公園避雨亭
1250 McKenna Blvd
- 8 號消防站
3945 Lien Rd
- 9 號消防站
201 N Midvale Blvd
- 10 號消防站
1517 Troy Drive
- 11 號消防站
4011 Morgan Way
- 12 號消防站
400 South Point Rd
- 13 號消防站
6350 Town Center Dr
- 14 號消防站
3201 Dairy Dr
- Goodman South
麥迪遜圖書館
2222 S Park St